

Lo sapevi?

- È possibile prevenire il cancro al colon. Fai il test!
- I test di screening possono individuare il cancro al colon in fase precoce, quando il trattamento risulta più efficace, o prima che il cancro si sviluppi.



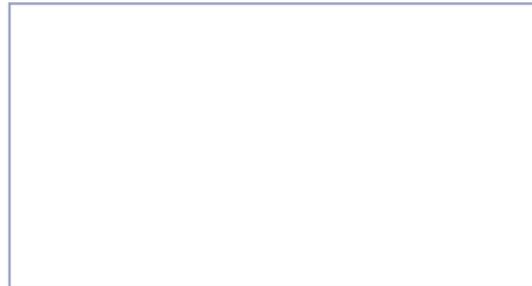
Non sei assicurato?

Se non sei assicurato, puoi ugualmente partecipare al programma. Il Cancer Services Program (Programma di servizi contro il cancro) del New York State offre lo screening gratuito per il cancro al colon ai soggetti idonei non assicurati residenti in qualsiasi contea e distretto di New York.

Contatta il Cancer Services Program locale o telefona al numero **1-866-442-CANCER (2262)** per informazioni sui programmi della tua zona.



- Il cancro al colon o i polipi possono essere asintomatici, soprattutto nella fase iniziale. Non aspettare che si manifestino i sintomi per sottoporsi al test.
- Puoi ridurre il rischio di insorgenza del cancro al colon. Segui un'alimentazione sana, fai attività fisica, mantieni un peso corporeo ottimale, consuma bevande alcoliche con moderazione e non fumare.



Puoi inoltre valutare l'opportunità di sottoscrivere un piano sanitario tramite il New York State of Health. Per maggiori informazioni, telefona alla linea di assistenza al numero **855.355.5777** o visita: nystateofhealth.ny.gov

Cosa c'è da sapere sul cancro al colon

Il cancro al colon è la **seconda causa di morte per tumore** tra i residenti di New York, ma la prevenzione può cambiare questa classifica.

È possibile prevenire il cancro al colon.

Tutti gli uomini e le donne dai 50 anni in su dovrebbero sottoporsi al test per il cancro al colon.



Cos'è il cancro al colon?

Il cancro al colon (detto anche tumore del colon-retto) è un tumore che inizia a svilupparsi nel colon o nel retto. Il colon e il retto fanno parte del nostro apparato digerente.

Nel colon e nel retto possono svilupparsi escrescenze anomale (denominate polipi) che, nel tempo, possono trasformarsi in cellule tumorali.



Perché sottoporsi allo screening?

I test di screening per il cancro al colon possono rilevare i polipi, i quali possono essere rimossi prima che si trasformino in cellule tumorali.

I test di screening possono individuare il cancro al colon in fase precoce, quando il trattamento può risultare più efficace.

Chi dovrebbe sottoporsi al test del cancro al colon?

Gli uomini e le donne di età compresa tra 50 e 75 anni dovrebbero sottoporsi ai test di screening per il cancro al colon.

Dopo i 75 anni, chiedi al medico se è opportuno sottoporsi al test.

Il rischio di insorgenza del cancro al colon aumenta con il passare degli anni. Oltre il 90% dei casi di cancro al colon si verificano tra i soggetti di età dai 50 anni in su.

Alcuni soggetti dovrebbero sottoporsi al test prima dei 50 anni. Richiedi informazioni al medico se:

- tu o un familiare avete avuto il cancro o polipi al colon
- tu o un familiare avete avuto malattie infiammatorie croniche intestinali (inflammatory bowel disease, IBD), compreso il morbo di Crohn o la colite ulcerosa.
- sei affetto da una sindrome genetica, come la poliposi adenomatosa familiare (familial adenomatous polyposis, FAP) o la sindrome di Lynch

Quale test del cancro al colon devo eseguire?

Sono disponibili più test del cancro al colon. Puoi scegliere:

Test del sangue occulto nelle feci (Fecal Occult Blood Test, FOBT) e test immunochimico fecale (Fecal Immunochemical Test, FIT)

Questi test vengono eseguiti a casa e i campioni delle feci vengono inviati allo studio di un medico o a un laboratorio di analisi.

Colonscopia

La colonscopia viene eseguita presso lo studio di un medico o in altra struttura sanitaria. Il medico ricerca la presenza di escrescenze o cellule tumorali nel retto e nel colon.

Sigmoidoscopia flessibile

La colonscopia viene eseguita presso lo studio di un medico o in altra struttura sanitaria. Il medico ricerca la presenza di escrescenze o cellule tumorali nel retto e nel terzo inferiore del colon.

Il miglior test è quello che viene eseguito.

Richiedi informazioni al medico e scegli il test più adatto alle TUE esigenze.

Quali sono i sintomi del cancro al colon?

Il cancro al colon può essere asintomatico. Un soggetto può avere il cancro al colon senza saperlo.

Gli eventuali sintomi possono comprendere:

- sangue nelle feci o feci catramose
- dolore o crampi allo stomaco persistenti
- variazione nelle abitudini evacuative: stitichezza o diarrea
- perdita di peso inspiegabile

In presenza dei suddetti sintomi, richiedi informazioni al medico.